ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 20 juin 1958, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 2 janvier 1956 relatif au recrutement des candidats sous-officiers auxiliaires de la force aérienne, pilotes et navigateurs, et l'arrêté royal du 23 mai 1956 relatif aux sous-officiers auxiliaires de la force aérienne", a donné le 25 juin 1958 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 20e juni 1958 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 januari 1956 betreffende de aanwerving van kandidaat hulponderofficieren van de luchtmacht, piloten en navigatoren, en van het koninklijk besluit van 23 mei 1956 betreffende de hulponderofficieren van de luchtmacht", heeft de 25e juni 1958 het volgend advies gegeven :

L'article 2 du projet vise notamment à remplacer l'article 15 de l'arrêté royal du 23 mai 1956 par une disposition, dont le § 2 serait rédigé comme suit :

"§ 2. Les sous-officiers de réserve issus du cadre des sous-officiers auxiliaires sont autorisés à solliciter leur réadmission dans ce cadre. Celle-ci ne peut être accordée qu'une seule fois. En cas de réadmission, ils contractent un engagement complémentaire portant leur temps de service actif comme sous-officiers auxiliaires à une durée totale de neuf ou de douze ans au choix".

La loi du 23 décembre 1955 sur les sous-officiers auxiliaires de la force aérienne, pilotes et navigateurs, ne prévoit qu'un seul mode de recrutement, à savoir un engagement souscrit par un candidat sous-officier auxiliaire de servir pendant une période "qui ne peut être inférieure à un nombre d'années fixé par le Roi, ni supérieure à douze ans".

Elle ne prévoit pas que des sous-officiers auxiliaires puissent être recrutés parmi les sous-officiers de réserve issus du cadre des sous-officiers auxiliaires.

Le recrutement est organisé par la loi; c'est donc au législateur qu'il appartient d'apporter aux dispositions en vigueur les modifications que le projet envisage.

Le § 2 du nouvel article 15 devant être omis, la division en paragraphes de cet article peut être supprimée, et la disposition qui constitue le § 3 serait à rédiger comme suit :

"Le Ministre de la Défense nationale autorise l'engagement complémentaire, après avis motivé des supérieurs hiérarchiques de l'intéressé".

Artikel 2 van het ontwerp strekt er onder meer toe artikel 15 van het koninklijk besluit van 23 mai 1956 te vervangen door een bepaling, waarvan § 2 luidt :

"§ 2. De reserveonderofficieren, uit het kader der hulponderofficieren getreden, zijn toegelaten hun heropneming in dit kader aan te vragen. Deze heropneming mag slechts eenmaal toegestaan worden. In geval van heropneming, gaan ze een bijkomende dienstverbintenis aan, die hun aktieve diensttijd als hulponderofficieren, naar keuze, tot een totale duur van negen of twaalf jaar brengt".

De wet van 23 december 1955 betreffende de hulponderofficieren van de luchtmacht, piloten en navigatoren, kent maar één wijze van aanwerving, namelijk een verbintenis vanwege een kandidaat-hulponderofficier, in dienst te blijven "gedurende een periode die niet kleiner mag zijn dan een zeker aantal jaren, door de Koning bepaald, en die twaalf jaar niet mag te boven gaan".

Volgens die wet is het niet mogelijk, dat hulponderofficieren worden aangeworven uit reserveonderofficieren die uit het kader der hulponderofficieren zijn voortgekomen.

De werving wordt door de wet geregeld; het is dan ook zaak van de wetgever in de door het ontwerp voorgenomen wijzigingen de geldende bepalingen aan te brengen.

.../...

Daar § 2 van het nieuw artikel 15 moet vervallen, kan de splitsing van dit artikel in paragrafen achterwege blijven. Voorts kan het nu in § 3 bepaalde als volgt worden gelezen :

"De Minister van Landsverdediging staat de bijkomende dienstverbintenis toe na gemotiveerd advies van de hiërarchische meerderen van belanghebbende".

IR.

L.6292/2.
L.6293/2.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : F.LEPAGE,		conseiller d'Etat,	président
de Heren :		raadsheer van State,	voorzitter
	L.MOUREAU,	conseillers d'Etat,	
	G.HOLOYE,	raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART,	assesseurs de la section de législation,	
	P.ANSIAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
Madame : J.DE KOSTER,		greffier adjoint,	greffier
Mevrouw :		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M. F. REMION, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H.F. REMION, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s) J. DE KOSTER.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s) F. LEPAGE.